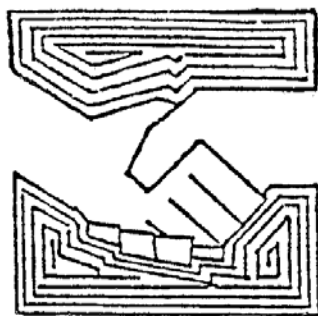


Bureau de dépôt  
1081 Bruxelles 8  
P 204037

Belgique - Belgïe  
P.P. – P.B.  
1080 Bruxelles – Brussel 8  
BC 1574



MENSUEL DE CONTACT DU  
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA  
(a.s.b.l.)  
MAI 2009 – 24<sup>ème</sup> année – n° 5



JUMELAGE

#### A NOTER A VOTRE AGENDA :

**MARDI 26 MAI 2009 à 20h, à la Villa, 26 pl. Gezelle :**

Réunion du comité de jumelage et sympathisants, avec à l'ordre du jour :

1. Nouvelles de Rusatira et petits projets
2. Nouvelles des orphelins et activités d'«Un P'tit Plus»
3. Activités d'automne
4. Divers

**Jusque 3 JANV. 2010:** expo de masques PERSONA Musée de Tervuren

#### SOMMAIRE :

*Editorial:*

Bourses d'études à Rusatira

*Rapport de la réunion du 28/4*

*Nouvelles de Rusatira :*

- Béata Mitali: action du Jumelage*
- rapport d'activité de Mr Antoine*
- nouvelles des écoles*

*Editeur responsable : Arlette Labeeuw, avenue Henri Feuillien 19, 1083 Bruxelles – Tél. 02 / 427.68.53*

*Compte 068 . 2027376 . 06 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale à partir de 30 euros*

#### EDITORIAL :

**BOURSES du JUMELAGE pour ETUDIANTS ORPHELINS du SECONDAIRE, parce que l'enseignement est une priorité au nord comme au sud !**

«*La première préoccupation pour les élections régionales : l'enseignement*» Ce sondage radiophonique belge était diffusé le jour même où nous recevions un abondant courrier de Rusatira sur les écoles, et les bulletins et lettres des étudiants du secondaire parrainés par le Jumelage.

Des 2 côtés, entre les lignes, la même priorité : renforcer l'enseignement, parce que les jeunes sont l'avenir de nos pays, et que si l'on veut que cet avenir soit plus heureux, pour la santé et la sécurité alimentaire, pour la cohésion sociale, l'environnement et l'activité culturelle, il faut assurer à nos jeunes des formations adéquates de femmes et d'hommes.

Il y a actuellement à Rusatira 14 jeunes boursiers du jumelage, jeunes orphelins méritants étudiants du secondaire, qui est payant (minerval) au Rwanda. Ils sont choisis par le comité de jumelage rwandais : ainsi pour cette année 3 jeunes hébergés dans des familles démunies du projet social ATD ont été repris.

La bourse annuelle par étudiant s'élève à environ 156 euros (52 €/ trimestre). Le parrainage est collectif, pour permettre à tout donateur même modeste d'y participer. Ce qui permet aussi le parrainage en groupe, comme par exemple par le groupe d'anciens scouts et guides «Un P'tit Plus» qui soutient une dizaine de boursiers.

Mais 14 boursiers, c'est trop peu, et cela nous oblige à des choix douloureux.

Aussi ce numéro consacré à l'enseignement est aussi un appel à de nouveaux parrainages collectifs, pour un effort même modeste de 6 ans. Déjà un groupe dynamique de la Maison des Jeunes s'est proposé pour un parrainage au cours de la soirée belgo-rwandaise du 21 mars.

Si nécessaire, nous pouvons fournir un feuillet explicatif avec photos. Pour investir dans l'avenir ! G.L.

## Rapport de la réunion du 28 avril 2009 :

### Projets à Rusatira et bilan des activités à Ganshoren

Présents: Henri CANART, Chantal De SAEGER, Arlette et Gilles LABEEUW, Monique LEBOUTTE, Roger MANNAERT  
Excusée : Marguerite MANNAERT

#### 1. Nouvelles de Rusatira

- Le comité a reçu le rapport de février de Monsieur Antoine chargé du suivi du jumelage à Rusatira.
- Eugène a eu une réunion avec Béata, pour le suivi des orphelins boursiers et des petits projets 2009.
- Une réunion du comité de Rusatira organisée par Béata a eu lieu le 26 avril, et suite à cette réunion du courrier nous a été envoyé avec notamment des demandes d'aide pour des petits projets.
- Le comité a échangé beaucoup d'e-mail avec Gaëlle, Eugène et Emmanuel de l'APROJUMAP.
- Le projet agricole PROVACEA a été approuvé par le CNCD (déjà approuvé par la DGCD) et le projet social SOLIVES a été approuvé par la DGCD (voir 2.2 des Petits projets).

#### 2. Petits projets

2.1 Maisons des «Amis d'ATD-Rusatira»: le comité marque son accord pour verser 1.050 € pour l'achèvement des 2 maisons commencée en octobre 2008 lors du chantier international, ce montant servira à crépir les murs, cimenter les rigoles et rejointoyer les fondations.

2.2 Passage des «Amis d'ATD-Rusatira» du projet CNCD vers le projet SOLIVES : le projet social soutenant les «Amis d'ATD» grâce au CNCD-11.11.11 s'est terminé fin 2008.

Il sera intégré progressivement au sein du projet SOLIVES, piloté par l'APR-APROJUMAT et cofinancé cette fois par la coopération belge (DGCD). Ce projet plus vaste (car il touche aussi d'autres familles très démunies d'autres communes et assurera des revenus plus fixes) sera conduit par Judith DUSABE, l'assistante sociale qui a si magnifiquement conduit le projet à Rusatira.

Vu le retard pris en 2008 par l'absence de gouvernement belge, le projet SOLIVES n'a démarré que le 1<sup>er</sup> mai et sera structuré fin 2009. L'ABR demande donc d'assurer 8 mois de jonction (mai-déc.) pour le salaire d'une nouvelle assistante sociale (105.000 FRW/mois) et la prime pour travail difficile (20.000 FRW/mois) pour la monitrice du centre de santé détachée au projet.

Le Comité marque son accord pour un petit projet de jonction du projet social de 1.400 €

2.3 Demande de soutien à 12 projets : le comité a reçu la liste des 12 projets, mais attend le courrier explicatif pour prendre une décision à la prochaine réunion [courrier reçu le 4 mai]

#### 3. Nouvelles des orphelins parrainés

Le comité décide de verser, après avoir reçu les bulletins du 1<sup>er</sup> trimestre [reçus ce 4 mai] 162 € pour le 1<sup>er</sup> trimestre des 3 étudiants des familles d'ATD parrainés depuis 2009, et pour le 2<sup>ème</sup> trimestre chaque étudiant se trouvant en 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ème</sup> ou 3<sup>ème</sup> année recevra 49 €, tandis que les étudiants des classes supérieures recevront 54 €. Pour rappel, 14 étudiants sont parrainés cette année.

#### 4. Bilan de la soirée belgo-rwandaise

Le bilan est positif, 100 personnes étaient présentes, la soirée fut très conviviale, la chanson de rap sur le jumelage écrite et chantée par des jeunes de la maison des jeunes a eu beaucoup de succès [photo], les paroles et on espère un enregistrement de cette chanson seront envoyés à Rusatira.

Le bénéfice de la soirée est de 1525 € grâce à l'aide financière de la commune, un tout grand merci à toutes les personnes qui ont aidées et à tous les participants.



#### 5. Bilan de l'atelier cuisine

Deux dames rwandaises, Aline et Florence ont expliqué et préparé avec l'aide de 17 personnes (du jumelage et du Wereldwerkgroep: photo) un repas rwandais avec plusieurs légumes verts, des haricots rouges, des patates douces, du manioc et des carbonades à la sauce rouge. Les participants ont apprécié le repas et l'ambiance très sympathique.

## Nouvelles de RUSATIRA :

### Béata Mitali, présidente du comité de jumelage et directrice du centre de santé, nous écrit

*Mitali Béata, présidente du comité de jumelage et directrice du centre de santé nous a écrit ce 25 avril :*

« Bonjour et salutation à tout le monde du comité de jumelage.

C'est avec plaisir que je puisse vous mettre au courant des nouvelles de Rusatira.

#### Comité de jumelage

Nous avons tenu une réunion du comité ce 25/4/09 pour prioriser les projets de 2009. Comme d'habitude il y a 3 sortes de projets : ceux de l'éducation, de la santé et de l'agriculture et l'élevage.

Pour la santé nous avons eu 2 projets : 1 du centre de santé pour le mobilier et un autre de la coopérative enfance.

Pour l'éducation nous avons eu 10 projets : car toutes les écoles primaires et secondaires ont pu donner les projets.

Dans cette réunion nous avons élu le vice président du comité car Joseph Bizimana [*agronome lié au projet PAPPEA*] est parti ; le vice-président est Bizimana Emmanuel, le directeur du lycée de Rusatira. Il nous a promis en outre de prendre dans son école les 2 élèves Noëlla et Chantal, qui avaient le problème de l'internat [*ces 2 élèves ont suivi le 1<sup>er</sup> trimestre dans une 7<sup>ème</sup> année*] qui avaient le problème de l'internat. Du reste, il y a beaucoup de changements dans le comité de jumelage car il y a beaucoup de nouveaux directeurs d'école. Je vous ferai les précisions la prochaine fois.

#### Centre de santé

Le centre de santé connaît aujourd'hui un grand nombre de malades où nous sommes à l'utilisation 150 des cas qui viennent en consultation. A part le problème des médicaments que vous connaissez il y a longtemps nous avons aussi le problème de mobilier, il y a peu de bancs et les malades sont assis par terre. C'est pour cela que nous vous demandons monsieur le président de si possible augmenter le paquet de médicaments (la mutuelle de santé n'a pas pu payer la facture de novembre et décembre 2008, donc le centre de santé a un déficit financier) et de nous donner le matériel comme c'est décrit dans le projet donné (30 bancs, 20 chaises et 5 bureaux).

Merci et saluez tout le monde de Ganshoren...

Mitali Béata »

## Nouvelles de Rusatira :

### Rapport des activités de jumelage Rusatira-Ganshoren par Mutwarasibo Antoine

*Quelques extraits des rapports d'activité du jumelage écrits par Mutwarasibo Antoine, chargé du suivi du jumelage :*

#### Activités réalisées par ATD, janvier 2009

On a construit 2 toilettes, 1 pour Marie Agnès de Rusatira et l'autre pour Cécile de Kinazi et on a construit pour la dernière la partie de sa maison détruite. Le rôle des amis d'ATD est la fabrication des briques adobes.

L'assemblée générale des Amis d'ATD de Rusatira a eu lieu le 13/01/09 comme prévu chaque mois pour tous les membres.

L'ordre du jour était :

1 Distribuer les colis venant de Ganshoren [*les colis contenaient notamment des vêtements pour les amis d'ATD*].

2. Béata, titulaire du centre de santé a sensibilisé les membres à la réduction des naissances et sur la lutte contre le sida

N.B. La récolte aux membres d'ATD n'était pas bonne à cause du soleil. L'activité d'entraide continue en cultivant le manioc.

#### Colis

En janvier, l'aide de Ganshoren a été donnée aux bénéficiaires [*il s'agit des colis arrivés à Kigali le 1<sup>er</sup> mars 2008*]

#### Education : situation des élèves soutenus par le jumelage

*Inventaire des étudiants soutenus en 2009 (voir journal n°3)*

La liste et le montant des sommes perçues vous parviendront au cours du 2<sup>ème</sup> trimestre.

#### Santé

Je vous envoie les listes de paie de janvier et février 2009 pour les 3 monitrices de santé.

#### PROVACEA (projet agricole)

En février, les bénéficiaires du projet des secteurs de Kinazi et Rusatira regroupés dans 8 CAB, 20 parmi eux ont bénéficié du crédit vache (10 pour Kinazi et 10 pour Rusatira).

#### Souhaits du chargé du jumelage

Moyen de déplacement (vélo), avoir la revue du jumelage écrit à Ganshoren, avoir quelques matériels

## Nouvelles de RUSATIRA :

### NOUVELLES de 3 ECOLES PRIMAIRES

*Le comité a reçu plusieurs lettres de directeurs d'écoles de Rusatira, ils nous parlent de la situation de leur école, des soutiens nécessaires ainsi que des changements intervenus dans l'enseignement au Rwanda. On notera la réapparition d'un «enseignement primaire long» (7<sup>e</sup> 8<sup>e</sup> 9<sup>e</sup> année, pour les écoles de Kinazi, Buhimba, et Maza qui deviennent de ce fait des «groupes scolaires») et l'introduction marquée de l'anglais (plusieurs bulletins reçus des étudiants parrainés ne sont plus en français mais en anglais).*

**Photos de l'école de Buremera [voir ci contre]**  
(avec un devis pour la construction d'une citerne)



la 6<sup>e</sup> année de Buremera (avec le vélo de l'instituteur et bancs de 4 élèves)

**Lettre de la directrice adjointe du «groupe scolaire Kinazi», lettre écrite le 25 avril 2009**

«Encore une fois nous saisissons l'occasion de vous mettre au courant de nos nouvelles. Comme presque une année se termine sans que vous recevez une lettre de notre part, veuillez d'abord recevoir nos vives salutations, vous-même, monsieur le président, votre famille et tous les membres du comité de jumelage Ganshoren-Rusatira.

Nous sommes heureux de vous faire savoir que notre école a été choisie parmi les écoles qui ont accueilli les 1<sup>ères</sup> années du cycle secondaire (tronc commun) suite à la réforme du système éducatif rwandais. Au fait, le système est basé à ce que tous les enfants rwandais puissent bénéficier d'une éducation de base de 9 ans (6 du primaire et 3 du secondaire) sans devoir changer de milieu ceci allégeant la charge des parents de payer l'internat.

C'est dans ce cadre que notre école n'est plus appelée «école primaire» [mais] «groupe scolaire Kinazi». Actuellement elle a :

- Une école maternelle qui compte 120 petits enfants avec 2 monitrices
- Un cycle primaire qui compte 1435 élèves formant 30 classes sous le système du double vacation avec 17 enseignants
- Un cycle secondaire qui compte 147 élèves partagés en 3 classes avec 4 professeurs.

Pour le moment la direction de l'école est confiée à 2 personnes, le directeur et son adjoint. Le directeur est nouveau, son nom est BUNGUSTE MUSAADA Paul. Et c'est moi NYIRABAKUNZI Amina qui suis directrice adjointe.

Notre équipe féminine de football continue à remporter la victoire parmi les 6 écoles du secteur Kinazi.

Comme, notre école a grandi, beaucoup de besoins se présentent mais le problème le plus pertinent que nous savons aujourd'hui est celui de l'eau. Nous pensons à poser une citerne en plastique (c'est la moins chère) mais notre budget ne nous le permet pas, raison pour laquelle nous aimerions, dans la mesure du possible, recevoir une aide de la part de votre comité. Le devis estimatif de son coût est annexé à la présente lettre (895.000 FRW, la participation des parents est de 155.000 FRW, donc l'aide demandé au comité est de ± 1000 €)

Nous remercions

NYIRABAKUNZI Amina »

**Lettre de la directrice de l'école primaire de Gitovu, lettre écrite le 25 avril 2009**

«Meilleurs vœux de nouvel an 2009. L'équipe enseignante de Gitovu profite de l'occasion pour vous envoyer les vœux de bonheur et de prospérité pour l'an 2009 ainsi que nos chaleureuses salutations.

Nous avons commencé l'année scolaire de 2009 avec beaucoup de changements dans notre enseignement. Pour le moment nous dispensons tous les cours en anglais, alors que dans les années passées, c'était en français. Il y a des difficultés à trouver les manuels en anglais ainsi que les formateurs.

L'effectif de nos élèves a augmenté ; 630 élèves dont 327 filles et 303 garçons et 10 enseignants.

Nous tenons compte de vous remercier de votre aide, de témoigner notre gratitude à tous ceux ou celles qui contribuent à cette action pour le développement de notre école.

Nous n'avons pas envoyer un autre projet, seulement nous rappelons celui de 2008 : « construction de toilettes ».

Mes sincères salutations.

MUKANKUNDIYE Immaculée »